

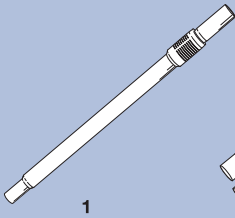
 **Electrolux**



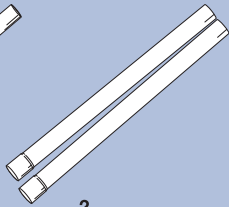
# ergospace



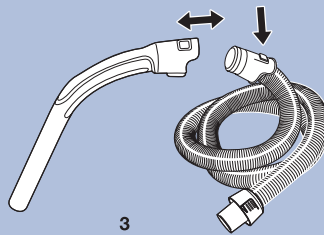




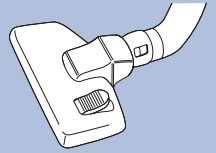
1



2



3



4



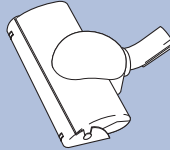
5



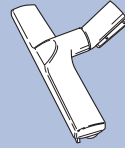
6



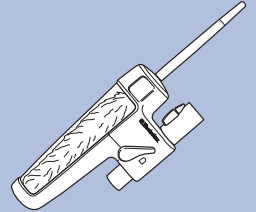
7



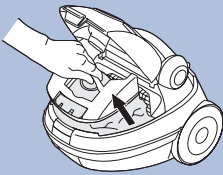
8



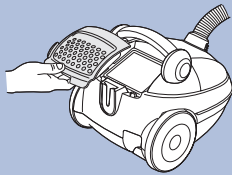
9



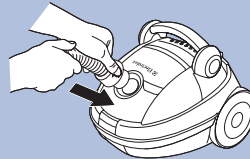
10



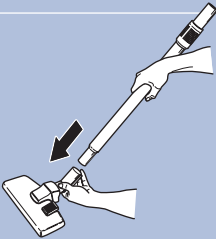
11



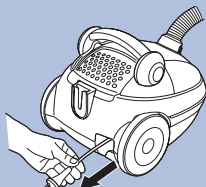
12



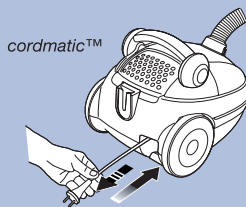
13



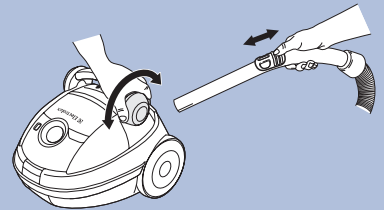
14



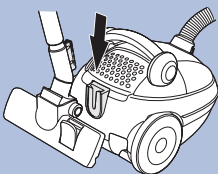
15



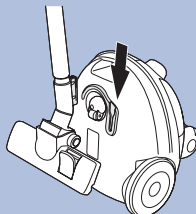
16



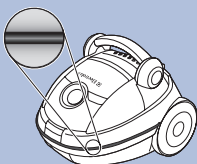
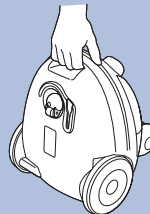
17\*\*



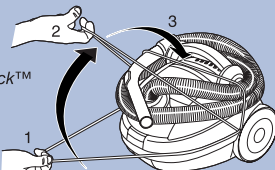
18



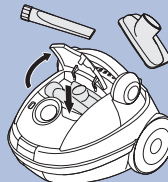
19



20



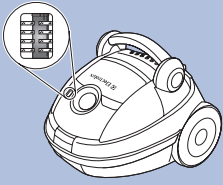
21



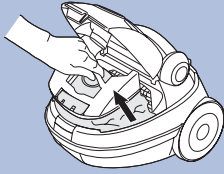
22



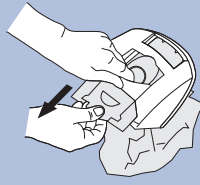




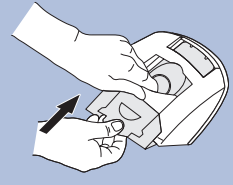
23



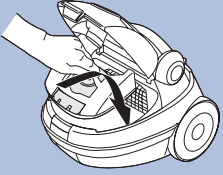
24



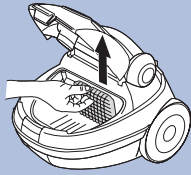
25



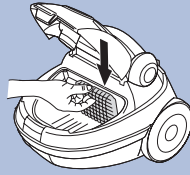
26



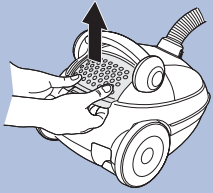
27



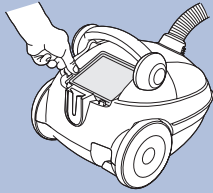
28



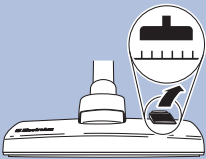
29



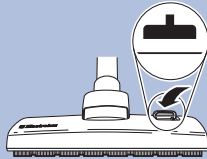
30



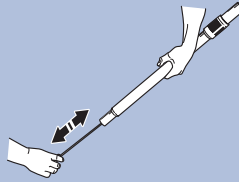
31



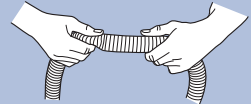
32



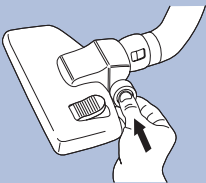
33



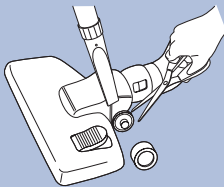
34



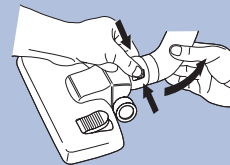
35



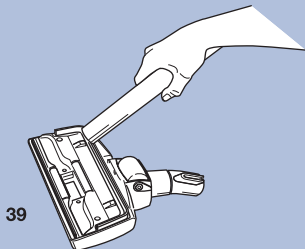
36



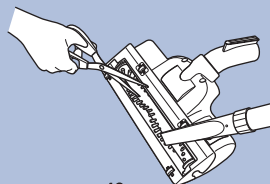
37



38



39



40

## English

4-5

*Thank you for having chosen an Electrolux Ergospace vacuum cleaner. These Operating Instructions cover all Ergospace models. This means that with your specific model, some accessories/features may not be included. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories. They have been designed especially for your vacuum cleaner.*

## Tiếng Việt

6-7

*Cảm ơn quý vị đã chọn máy hút bụi Electrolux Ergospace. Các hướng dẫn, thao tác này bao hàm cho mọi kiểu máy Ergospace. Điều này nghĩa là kiểu máy của bạn có thể không được kèm theo một số phụ kiện/tính năng nào đó. Để bảo đảm đạt kết quả tốt nhất, luôn dùng các phụ kiện chính hiệu Electrolux. Các phụ kiện này được thiết kế đặc biệt dành cho máy hút bụi của bạn.*

## ไทย

8-9

ขอขอบคุณที่เลือกใช้เครื่องดูดฝุ่นรุ่น Ergospace ของอีเลคโทรลักซ์คู่มือการใช้งานเล่มนี้นี้อาจจะนำมาใช้กับเครื่องดูดฝุ่นรุ่น Ergospace ทุกรุ่น ที่วางจำหน่ายในหลายประเทศ ซึ่งอาจทำให้เครื่องดูดฝุ่นในรุ่นที่คุณถืออยู่นี้ ไม่มีอุปกรณ์ประกอบ/คุณลักษณะบางประการเช่นที่อธิบายไว้ในคู่มือ และเพื่อใช้เครื่องดูดฝุ่นได้อย่างมีประสิทธิภาพสูงสุด ควรใช้ร่วมกับอุปกรณ์ประกอบของแท้ของอีเลคโทรลักซ์เท่านั้น อุปกรณ์ประกอบเหล่านี้ได้รับการออกแบบมาเป็นพิเศษเพื่อนำมาใช้ร่วมกับเครื่องดูดฝุ่นในรุ่นของคุณ

## Bahasa melayu

10-11

*Terima kasih kerana memilih pembersih vakum Electrolux Ergospace. Arahan Penggunaan ini merangkumi semua model Ergospace. Ini bermakna yang sesetengah aksesori/ciri mungkin tidak termasuk dalam model anda. Untuk memastikan hasil terbaik, sentiasalah guna aksesori Electrolux yang asli yang telah direka khas untuk pembersih vakum anda.*

## 한국

12-13

Electrolux Ergospace 진공 청소기를 구입해 주셔서 대단히 감사합니다. 본 사용 설명서는 모든 Ergospace 모델에 적용됩니다. 따라서, 구입하신 모델에는 사용설명서상의 일부 부속품/기능이 제외되어 있을 수 있습니다. 제품을 최상의 상태로 사용하기 위하여 항상 Electrolux의 순정 부품만을 사용하십시오. 순정 제품은 여러분의 진공 청소기에 맞도록 특별 제작된 것입니다.

## 繁體中文

14-15

感謝您選擇使用 Electrolux Ergospace 吸塵器。這些「操作說明」涵蓋所有的 Ergospace 型號。這表示，您如果使用特別的型號，則某些配件可能不包含在內。為了確保最佳的使用效果，請一律使用原廠的 Electrolux 配件。這些配件是專門針對您的吸塵器而設計。

# 한국

## 액세서리

- 1\*/\*\* 텔레스코픽 튜브
- 2\* 연장 튜브
- 3\*\* 호스 손잡이 + 호스
- 4\*\* 카펫/일반 바닥용 노즐
- 5\*\* 틈새형 노즐
- 6 소파용 노즐
- 7 먼지봉투, s-bag®
- 8\* 터보 노즐
- 9\*/\*\* 마루용 노즐
- 10\* 먼지떨이 키트

## 안전 주의 사항

Ergospace는 반드시 성인이 사용해야 하며, 가정용으로 일반적인 진공 청소기에 사용해야 합니다. 본 청소기는 이중 절연되어 있으므로 별도의 접지가 필요치 않습니다.

다음과 같은 장소에서는 절대로 진공 청소기를 사용하지 마십시오.

- 물기가 있는 곳
- 인화성 가스 등에서 가까운 곳
- 청소기의 손상을 방지하기 위하여 먼지봉투 s-bag®이 장착되지 않으면 덮개가 닫히지 않는 안전장치로 인하여, s-bag® 없이는 덮개가 닫히지 않습니다. 덮개를 강제로 닫지 마십시오.
- 본체 케이스에 손상이 생겼을 때

다음과 같은 물질을 청소할 때에는 절대로 진공 청소기를 사용하지 마십시오.

- 날카로운 물체
- 액체(청소기가 심각하게 손상될 수 있습니다.)
- 타다 남은 불씨 또는 꺼지지 않은 담배꽂초 등
- 석회, 콘크리트, 밀가루, 재와 같은 미세 먼지

이와 같은 것들은 모터에 심각한 손상을 줄 수 있으며, 이로 인한 손상은 보증이 적용되지 않습니다.

## 전선에 대한 주의사항:

- 전선이 손상되면 Electrolux 서비스 센터에 교체를 의뢰하십시오.
- 청소기 전선의 손상이나 파손은 보증이 적용되지 않습니다.
- 전선을 잡고 청소기를 잡아 당기거나 들지 마십시오.
- 진공 청소기를 청소하거나 수리할 때는 먼저 플러그를 콘센트에서 뽑아 전원으로부터 분리하십시오.
- 정기적으로 전선이 손상되었는지 점검하십시오. 전선이 손상된 상태에서는 절대로 진공 청소기를 사용하지 마십시오.

모든 서비스와 수리는 반드시 공인 Electrolux 서비스 센터에 문의하십시오. 진공 청소기는 반드시 건조한 곳에 보관하십시오.

## 사용하기 전에

- 11 청소기의 전면 덮개를 열고 먼지봉투 s-bag® 및 모터 필터/마이크로 필터\*\*가 제자리에 있는지 확인하십시오. ('필터 교체' 참조))
- 12\* 청소기의 뒷뚜껑\*을 열고 배기 필터\*가 제자리에 있는지 확인하십시오.
- 13 걸쇠에서 딸각하고 소리가 날 때까지 호스를 본체에 끼우십시오. (분리할 때는 걸쇠를 눌러 분리하십시오.)
- 3\* 걸쇠에서 딸각하고 소리가 날 때까지 호스를 호스 손잡이에 끼우십시오. (분리할 때는 걸쇠를 눌러 분리하십시오.)
- 14 연장 튜브\* 또는 텔레스코픽 튜브\*의 양쪽에 호스 손잡이와 노즐에 끼우로 서로 비틀어 고정시키십시오. (분리할 때는 서로 비틀면서 잡아 빼면 됩니다.)
- 15 필요한 길이 만큼 전선을 당겨 빼어 전원 콘센트에 꽂으십시오. 본 진공 청소기에는 자동 전선 감개가 내장되어 있습니다. 전선을 한번 당기면, 그대로 고정됩니다.
- 16 전선을 다시 감으려면, 살짝 당겼다 놓으십시오. 전선이 자동으로 감기에 됩니다.
- 17\*\* 호스 손잡이에 있는 흡입력 조절 장치를 사용하여 흡입력을 적당히 조절하십시오.
- 17\*\* ON/OFF 스위치가 있는 모델: 스위치를 왼쪽으로 한번 돌렸다 놓으면 진공 청소기가 작동합니다. 스위치를 다시 왼쪽으로 한번 더 돌렸다 놓으면 청소기가 꺼집니다.
- 17\*\* 흡입력 조절 스위치가 있는 모델: 흡입력 조절 스위치를 오른쪽으로 돌려서 진공 청소기를 켜고 흡입력을 높입니다. 흡입력 조절 스위치를 왼쪽으로 돌리면 흡입력을 줄이고, 좀 더 돌리면 청소기가 꺼집니다.
- 18 청소를 잠시 중단할 때나 청소기를 옮기고 보관할 때 편리한 노즐 걸쇠
- 19 청소기의 위 또는 앞에 있는 손잡이를 사용하여 진공 청소기를 옮길 수 있습니다.
- 20\* 진공 청소기를 보관할 때는 범퍼로 사용되는 고무 밴드를 덮개 그 사이에 호스를 끼워 보관할 수 있습니다.

## 효율적인 사용을 위하여

- 21 내장된 액세서리
- 액세서리 보관함 덮개 아래에 소파용 노즐 및 틈새형 노즐이 있습니다.

노즐들은 다음과 같이 사용하십시오.

카펫: 레버\*를 (32) 위치에 놓고 카펫/일반 바닥용 노즐을 사용하십시오. 카펫의 크기가 작을 때는 흡입력을 줄이십시오.

일반 바닥: 레버\*를 (33) 위치에 놓고 카펫/일반 바닥용 노즐을 사용하십시오.

나무 바닥: 마루용 노즐\*(9)을 사용하면 편리합니다.

소파 등의 폭신한 가구: 소파용 노즐(6)을 사용하십시오. 커튼, 가벼운 천 등: 소파용 노즐(6)을 사용하십시오. 펠트시, 흡입력을 줄이십시오.

액자, 책장 등: 먼지떨이 키트\*(10)를 사용하십시오.

틈새, 구석진 곳 등: 틈새 노즐(5)을 사용하십시오.

## 터보 노즐 사용\*

- 22 공기 구멍을 열거나 닫아서 흡입력을 조절하십시오.

주의: 동물 가죽 또는 융단의 털이나 스펀지 장식의 길이가 15mm 이상 되는 경우에는 터보 노즐을 사용하지 마십시오. 브러시가 회전하는 동안 카펫이 손상되지 않도록 노즐을 한 곳에 오래동안 대놓지 마십시오. 전선이 감겨 들어갈 우려가 있으니 노즐 앞에 전선이 놓이지 않도록 하고 사용 후 즉시 스위치를 끄십시오.

## 먼지봉투 s-bag® 교체

- 23 먼지봉투 s-bag®은 먼지봉투 교환 표시창이 완전히 적색으로 바뀌기 전에 교체해야 합니다. 노즐을 바닥으로부터 들어올린 다음 표시기를 확인하십시오.
- 24 전면 덮개를 열고 먼지봉투 s-bag®이 장착된 홀더를 들어냅니다.
- 25 먼지봉투의 두꺼운 종이를 당겨 s-bag®을 홀더에서 제거합니다. 이렇게 하면 s-bag®이 자동으로 밀봉되어 먼지가 새어 나오는 것이 방지됩니다.
- 26 먼지봉투의 두꺼운 종이를 홀더의 홈에 끝까지 밀어 넣어 새 s-bag®을 끼웁니다.
- 27 먼지봉투 홀더를 다시 청소기 안에 넣고 덮개를 잘 닫습니다.

주의, s-bag® 꺾이지 않더라도 교체하십시오. (막혔을 수 있습니다.) 카펫 청소용 분말을 사용한 후에도 교체하십시오. 정품 Electrolux 먼지봉투 s-bag® 클래식, s-bag® 클리닉, s-bag® long performance 또는 s-bag® Anti-odour만 사용하십시오.

## 필터 교체

먼지봉투 s-bag®을 다섯 번 교체할 때마다 한번씩 교체해야 합니다. 절대로 필터 없이 진공 청소기를 사용하지 마십시오.

- A. 배기 필터가 없는 모델은 콤팩트 필터를 장착해야 합니다.(마이크로 필터 + 모터 필터, Ref. No. EF 74).
- 24 전면 덮개를 열고 s-bag®이 장착된 먼지봉투 홀더를 들어내십시오.
- 28 필터 홀더를 홀더에서 빠져나오도록 위쪽으로 당깁니다. 조심스럽게 기존의

\*일부 모델만 해당. \*\*모델에 따라 차별 적용. \*\*\* 워셔블 HEPA H12 필터를 옵션으로 구매할 수 있습니다.

- 더러워진 필터를 필터 홀더에서 꺼내고 새 필터를 끼워 넣으십시오.
- 29 새 필터가 든 필터 홀더를 다시 장착합니다.
- 27 s-bag®가 장착된 먼지봉투 홀더를 제 위치에 끼우고 덮개를 닫습니다.
- B. 배기 필터가 있는 모델은 단계 24, 28을 따라 기존의 모터 필터를 새 것으로 교체합니다. 그런 후 단계 29, 27을 따릅니다.

#### 배기 필터\* 교체

세 종류\*\*\*의 배기 필터가 있습니다:

- 마이크로 필터\* (Ref. No. EF 17)
- 난워셔블 헤파 H12\* (Ref. No. EF H12)
- 워셔블 헤파 H12\*/\*\*\* (Ref. No. EF H12W)

필터는 별도의 언급이 없는 한 세척할 수 없으며, 반드시 새 것으로 교체해야 합니다.

- 30 엄지손가락을 뚜껑의 뒷가장자리에 대고 핸들을 뒷쪽으로 제치고 중지와 검지로 위로 당겨 뚜껑을 엽니다.
- 31 필터를 들어냅니다. 그림과 같이 새 필터를 끼우고 뚜껑을 닫습니다.

#### 호스 및 노즐 청소

노즐, 튜브, 호스 또는 필터나 s-bag®이 막히면 진공 청소기가 자동으로 정지됩니다. 이와 같은 경우에는 플러그를 뽑아 전원을 분리한 다음 20-30분 정도 열을 식히십시오. 막힌 부위를 청소하거나 또는 필터와 s-bag®을 교환한 다음 진공 청소기를 다시 작동시키십시오.

#### 튜브 및 호스

- 34 튜브와 호스를 청소할 때는 깨끗하고 긴 형검을 사용하십시오.
- 3\* 호스 손잡이를 청소할 때는 호스와 분리한 후 청소하십시오.
- 35 호스를 세게 쥐어짜서 호스 내의 장애물을 제거할 수도 있습니다. 그러나, 호스에 유리나 바늘 등 날카로운 물체가 걸린 경우에는 주의해야 합니다.

주의: 호스 청소로 인한 손상에 대해서는 보증이 적용되지 않습니다.

#### 바닥용 노즐 청소

- 39 흡입 성능이 저하되는 것을 막기 위해서, 카펫 및 일반 바닥용 노즐을 가능한 자주 청소하는 것이 좋습니다. 가장 쉬운 방법은 호스 손잡이를 이용하여 청소하는 것입니다.
- 36\* 바퀴 허브를 눌러 바퀴를 떼어 냅니다. 바퀴 축을 청소할 때는 특수형 노즐을 사용하십시오. 웅친 먼지, 머리카락 또는 기타 엉킨 것들을 제거합니다. 바퀴를 축에 대고 눌러 다시 조립합니다.
- 37\* 노즐에서 연결 호스를 분리하여 걸려 있는 큰 물체도 제거할 수 있습니다(똑바로 세워 각 측면에 있는 작은 걸쇠를 누른 상태에서 연결 튜브를 바깥쪽으로 잡아 뺍니다).
- 38\* 걸린 물체를 제거하고 연결 호스를 다시 끼웁니다.

#### 터보 노즐\* 청소

- 40 진공 청소기의 튜브에서 노즐을 분리한 다음 엉킨 실 등을 가위로 잘라내 제거하십시오. 노즐을 청소할 때는 호스 손잡이를 사용하십시오.

#### 문제 해결

진공청소기가 작동되지 않을 때

- 플러그가 전원 콘센트에 제대로 꽂혀 있는지 확인하십시오.
- 플러그나 전선이 손상되었는지 확인하십시오.
- 퓨즈가 끊어졌는지 확인하십시오.

청소기가 작동 중 멈췄을 때

- 먼지봉투 s-bag®이 가득 찼는지 확인하십시오. 가득 찼으면 새 것으로 교환합니다.
- 노즐, 튜브 또는 호스가 막히지 않았는지 확인하십시오.
- 필터가 막히지 않았는지 확인하십시오.

청소기 내부로 물이 들어 갔을 때

Electrolux 서비스 센터에 모터를 교체하도록 의뢰해야 합니다. 물이 들어간 모터의 손상은 보증이 적용되지 않습니다.

#### 애프터 서비스

애프터 서비스나 제품 문의사항이 있을 때에는 저희 일렉트로룩스로 연락해 주시기 바랍니다.

일렉트로룩스 코리아(주) : (02) 567-1282





Classic



Anti-odour



Long Performance



Clinic



**Forget bag numbers, s-bag® is all you need to remember!**

**s-bag®** is the new standard dustbag especially created by Electrolux to fit all current Electrolux cylinder cleaners and virtually all future ones.

**s-bag®** is now your password, a simple name that's so easy to remember you'll get the right bag every time for your new Electrolux vacuum cleaner.

This unique dustbag offers you a greater level of Hygiene, thanks to its clever closing system, high filtration and resistance level.

Beware: use of non original dustbag may adversely affect your vacuum cleaner. Choose only original **s-bag®** each time!

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

2190884-01

 **Electrolux**

makes life a little easier